

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 973/2010

z dne 25. oktobra 2010

o začasni opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife na uvoz nekaterih industrijskih izdelkov v avtonomnih regijah Azori in Madeira

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 349 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s posebnim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Avgusta in decembra 2007 so regionalni organi Azorov in Madeire ob podpori portugalske vlade zaprosili za avtonomno opustitev dajatev skupne carinske tarife za številne izdelke v skladu s členom 299(2) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. Kot utemeljitev svojih prošenj so navedli, da so gospodarski subjekti na Azorih in na Madeiri zaradi oddaljenosti teh otokov s trgovinskega vidika hudo prikrajšani, kar negativno vpliva na demografska gibanja, zaposlenost ter socialni in gospodarski razvoj.

(2) Lokalni gospodarstvi Azorov in Madeire sta v precejšnji meri odvisni od nacionalnega in mednarodnega turizma, ki je precej negotov gospodarski vir in ki je odvisen od dejavnikov, na katere lokalni organi in portugalska vlada skoraj nimajo vpliva. Zaradi tega je gospodarski razvoj Azorov in Madeire precej omejen. V takih razmerah je treba podpreti tiste gospodarske sektorje, ki so manj odvisni od turističnega sektorja, da se izravnajo nihanja turističnega sektorja in tako stabilizira lokalna zaposlenost.

(3) Uredba Sveta (EGS) št. 1657/93 z dne 24. junija 1993 o začasni opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske

tarife za določene industrijske izdelke, namenjene opremi prostih con Azorov in Madeire ⁽³⁾, zadnjih nekaj let pred potekom veljavnosti 31. decembra 2008 ni imela želenega učinka. Razlog je po vsej verjetnosti posledica dejstva, da so bile opustitve, ki jih je določala navedena uredba, omejene na proste cone Azorov in Madeire in se zato zadnjih nekaj let pred potekom njihove veljavnosti niso več uporabljale. Zato je primerno zagotoviti nove opustitve, ki ne bodo omejene na industrijo, ki se nahaja v prostih conah, ampak bodo do njih upravičene vse vrste gospodarskih subjektov na ozemlju teh regij. Trgovinski sektorji, upravičeni do opustitev, bi morali zato zajemati ribištvo ter kmetijski, industrijski in storitveni sektor.

(4) Da bi se zagotovil gospodarski učinek opustitev, določenih s to uredbo, je primerno razširiti obseg izdelkov, ki imajo koristi od opustitev glede končnega blaga za kmetijsko, trgovinsko ali industrijsko uporabo, kakor tudi glede surovin, delov in komponent, ki se uporabljajo v kmetijske namene, za industrijsko predelavo ali vzdrževanje.

(5) Da bi se investitorjem nudila dolgoročna perspektiva, gospodarskim subjektom pa omogočila takšna raven industrijske in trgovinske dejavnosti, ki bo stabilizirala gospodarsko in socialno okolje v zadevnih regijah, je ustrezno, da se popolnoma opustijo dajatve skupne carinske tarife za nekatere blago za obdobje 10 let od 1. novembra 2010.

(6) Da bi se zagotovila korist teh tarifnih ukrepov le gospodarskim subjektom na ozemlju Azorov in Madeire, bi morale biti opustitve pogojene s končno uporabo izdelkov v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁴⁾ in Uredbo Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/93 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁵⁾.

(7) Za zagotovitev učinkovitega delovanja opustitev bi morali organi Azorov in Madeire sprejeti potrebne izvedbene ukrepe ter o tem obvestiti Komisijo.

⁽¹⁾ Mnenja z dne 1. januarja 2010 in 7. septembra 2010 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje z dne 17. decembra 2009 (UL C 225, 22.9.2010, str. 59).

⁽³⁾ UL L 158, 30.6.1993, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

- (8) Komisiji bi bilo treba dopustiti, da po potrebi sprejme začasne ukrepe za preprečitev kakršnih koli špekulacij, katerih namen bi bila preusmeritev gibanja trgovinskih tokov, dokler Svet o tem gibanju ne sprejme končne odločitve.
- (9) Zaradi sprememb kombinirane nomenklature se narava opustitve dajatev ne sme bistveno spremeniti. Komisijo bi zato bilo treba pooblastiti, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme delegirane akte za namene nujnih sprememb in tehničnih prilagoditev seznama blaga, za katerega se uporabljajo opustitev –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od 1. novembra 2010 do 2. novembra 2020 se v celoti opustijo dajatve skupne carinske tarife, ki se uporabljajo za uvoz v avtonomni regiji Azorov in Madeire končnega blaga za kmetijsko, trgovinsko ali industrijsko uporabo, navedenega v Prilogi I.

To blago se uporablja v skladu z določbami Uredbe (EGS) št. 2913/92 in Uredbe (EGS) št. 2454/93 za obdobje najmanj 24 mesecev po sprostitvi v prosti promet s strani gospodarskih subjektov, ki imajo sedež v avtonomnih regijah Azorov in Madeire.

Člen 2

Od 1. novembra 2010 do 2. novembra 2020 se v celoti opustijo dajatve skupne carinske tarife, ki se uporabljajo za uvoz v avtonomni regiji Azorov in Madeire surovin, delov in komponent, ki so navedeni v Prilogi II in ki se uporabljajo v kmetijske namene, za industrijsko predelavo ali vzdrževanje v avtonomnih regijah Azorov in Madeire.

Člen 3

Pristojni organi Azorov in Madeire sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s členoma 1 in 2.

Ti organi o teh ukrepih Komisijo obvestijo pred 30. aprilom 2011.

Člen 4

Opustitev dajatev iz členov 1 in 2 je predmet posebne uporabe v skladu s členoma 21 in 82 Uredbe (EGS) št. 2913/92 in kontrol, določenih s členi 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 5

1. Kadar ima Komisija razlog za domnevo, da je opustitev, določena s to uredbo, povzročila preusmeritev trgovinskih tokov za določeni izdelek, lahko v skladu s postopkom iz člena 11(2) začasno umakne to opustitev za obdobje, ki ni

daljše od 12 mesecev. Uvozne dajatve za izdelke, za katere je opustitev začasno umaknjena, se zavarujejo z varščino, sprostitev zadevnih izdelkov v prosti promet v avtonomnih regijah Azorov in Madeire pa je pogojena s pologom take varščine.

2. Ko Svet na predlog Komisije v 12 mesečnem obdobju odloči, da bi bilo treba opustitev dokončno umakniti, se zneski dajatev, ki so bili zavarovani z varščinami, dokončno poberejo.

3. Če Svet v obdobju 12 mesecev v skladu z odstavkom 2 ne sprejme dokončne odločitve, se varščine sprostijo.

Člen 6

Komisija lahko z delegiranimi akti v skladu s členom 7 in upoštevajoč pogoje iz členov 8 in 9 po potrebi sprejme take spremembe in tehnične prilagoditve prilog I in II, ki so potrebne kot posledica sprememb kombinirane nomenklature.

Člen 7

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 6 se prenese na Komisijo za nedoločeno obdobje.

2. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem uradno obvesti Svet.

3. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji določenimi v členih 8 in 9.

Člen 8

1. Pooblastilo iz člena 6 lahko Svet kadar koli prekliče.

2. Kadar je Svet začel notranji postopek za odločitev o morebitnem preklicu pooblastila, si prizadeva o tem obvestiti Komisijo v razumnem roku pred sprejetjem končne odločitve ter pri tem navede pooblastila, ki bi se lahko preklicala, in možne razloge za preklic.

3. Z odločitvijo o preklicu pooblastil prenehajo veljati pooblastila, navedena v tej odločitvi. Odločitev začne veljati nemudoma ali na dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Odločitev se objavi se v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 9

1. Svet lahko nasprotuje delegiranemu aktu v treh mesecih od datuma uradnega obvestila.

2. Če do izteka navedenega roka Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu ali če Svet do tega datuma obvesti Komisijo, da se je odločil, da ne bo nasprotoval, se delegirani akt objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in začne veljati na dan, ki je v njem naveden.

3. Če Svet nasprotuje delegiranemu aktu, akt ne začne veljati. Svet navede razloge za nasprotovanje delegiranemu aktu.

Člen 10

Komisija obvesti Evropski parlament o delegiranih aktih, ki jih sprejme Komisija, o kakršnem koli nasprotovanju delegiranim aktom ali o preklicu pooblastila s strani Sveta.

Člen 11

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi

postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽¹⁾.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

Člen 12

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. novembra 2010, razen členov 6 do 10, ki se uporabljajo od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 25. oktobra 2010

Za Svet
Predsednik
S. VANACKERE

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

PRILOGA I

Končno blago za kmetijsko, trgovinsko ali industrijsko uporabo

Oznaka KN ⁽¹⁾			
4016 94 00	8418 50	8501 10 91	9015 80 91
4415 10 10	8422 30 00	8501 20 00	9015 80 93
5608	8423 89 00	8501 61 20	9015 80 99
6203 31 00	8424 30 90	8501 64 00	9016 00 10
6203 39 19	8427 20 11	8502 39	9017 30 10
6204 11 00	8440 10 90	8504 32 80	9020 00 00
6205 90 80	8442 50 23	8504 33 00	9023 00 10
6506 99	8442 50 29	8504 40 90	9023 00 80
7309 00 59	8450 11 90	8510 30 00	9024 10
7310 10 00	8450 12 00	8515 19 00	9024 80
7310 29 10	8450 20 00	8515 39 13	9025 19 20
7311 00	8451 21 90	8515 80 91	9025 80 40
7321 81 90	8451 29 00	8516 29 99	9025 80 80
7323 93 90	8451 80 80	8516 80 80	9027 10 10
7326 20 80	8452 10 19	8518 30 95	9030 31 00
7612 90 98	8452 29 00	8523 21 00	9032 10 20
8405 10 00	8458 11 80	8526 91 80	9032 10 81
8412 29 89	8464 90	8531 10 95	9032 89 00
8412 80 80	8465 10 90	8543 20 00	9107 00 00
8413 81 00	8465 92 00	8543 70 30	9201 90 00
8413 82 00	8465 93 00	8543 70 90	9202 90 30
8414 40 90	8465 99 90	8546 90 90	9506 91 90
8414 60 00	8467 11 10	9008 10 00	9506 99 90
8414 80 80	8467 19 00	9011 80 00	9507 10 00
8415 10 90	8467 22 30	9014 80 00	9507 20 90
8415 82 00	8467 22 90	9015 80 11	9507 30 00
8418 30 20	8479 89 97	9015 80 19	9507 90 00

⁽¹⁾ Oznake KN, ki se uporabljajo od 1. januarja 2009, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1031/2008 z dne 19. septembra 2008 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 291, 31.10.2008, str. 1).

PRILOGA II

Surovine, deli in komponente, ki se uporabljajo v kmetijske namene, industrijsko predelavo ali vzdrževanje

Oznaka KN ⁽¹⁾			
3102 40 10	7318 22 00	8414 90 00	8514 90 00
3105 20 10	7320 20 89	8415 90 00	8529 10 31
4008 29 00	7323 99 99	8421 23 00	8529 10 39
4009 42 00	7324 90 00	8421 29 00	8529 10 80
4010 12 00	7326 90 98	8421 31 00	8529 10 95
4015 90 00	7412 20 00	8421 99 00	8529 90 65
4016 93 00	7415 21 00	8440 90 00	8529 90 97
4016 99 97	7415 29 00	8442 40 00	8531 90 85
5401 10 90	7415 33 00	8450 90 00	8539 31 90
5407 42 00	7419 91 00	8451 90 00	8452 90 00
5407 72 00	7606 11 91	8452 90 00	8478 90 00
5601 21 90	7606 11 93	8478 90 00	8481 20 10
5608	7606 11 99	8481 20 10	8481 30 99
5806 32 90	7616 10 00	8481 30 99	8481 40
5901 90 00	7907 00	8481 40	8481 80 99
5905 00 90	8207 90 99	8481 80 99	8482 10 90
6217 90 00	8302 42 00	8482 10 90	8482 80 00
6406 20 90	8302 49 00	8482 80 00	8483 40 90
7303 00 90	8308 90 00	8483 40 90	8483 60 80
7315 12 00	8406 90 90	8483 60 80	8484 10 00
7315 89 00	8409 91 00	8484 10 00	8503 00 99
7318 14 91	8409 99 00	8503 00 99	8509 90 00
7318 15 69	8411 99 00	8509 90 00	8511 80 00
7318 15 90	8412 90 40	8511 80 00	8511 90 00
7318 16 91	8413 30 80	8511 90 00	9011 90 90
7318 19 00	8413 70 89	8513 90 00	9014 90 00
			9015 90 00
			9024 90 00
			9029 20 31
			9209 91 00
			9209 92 00
			9209 94 00
			9506 70 90

⁽¹⁾ Oznake KN, ki se uporabljajo od 1. januarja 2009, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1031/2008 z dne 19. septembra 2008 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 291, 31.10.2008, str. 1).